



# SERWIS INFORMACYJNY

*Biuro Prasowe Wydział Informacji, Turystyki i Promocji*

*tel.12 61 61 709, fax.12 61 61 711, e-mail: bi@um.krakow.pl*

2012(2947)

piątek, 27 kwietnia 2012 r.

---

## Z MAGISTRATU:

---

### **NOWE CENTRUM ROZWOJU COM-COM ZONE**

**Kryta pływalnia sportowa z trybunami, basen rekreacyjny, brodzik dla dzieci, dwie wanny jacuzzi, zjeżdżalnia, sauna sucha oraz parowa, sala spinning i pomieszczenia do masażu – z tego wszystkiego będą mogły korzystać osoby, które odwiedzą nowy, otwarty dziś (27 kwietnia, piątek) obiekt sportowo-rekreacyjny przy ul. Kurczaba 29 w Krakowie-Prokocimiu.**

„W ostatnich latach, dzięki wysiłkom miasta, znacznie poprawiła się infrastruktura sportowo-rekreacyjna Krakowa. Także jeśli chodzi o baseny. Zmodernizowany i rozbudowany został kompleks przy ul. Bulwarowej, gruntowną modernizację przeszły baseny Korony. Zgodnie z moimi zapowiedziami wybudowaliśmy też, od podstaw, cztery zupełnie nowe baseny - przy ul. Kolnej, Ptaszyckiego, Wysłouchów i otwierany dziś basen przy ul. Kurczaba” – powiedział podczas uroczystości otwarcia Prezydent Miasta Krakowa Jacek Majchrowski. „Kryty basen przy ul. Kurczaba to nie pierwsza, choć z pewnością pod względem nakładów inwestycyjnych i wielkości najważniejsza miejska inwestycja sportowa w tej części miasta” – dodał.

Budowa kompleksu rozpoczęła się pod koniec 2010 r. i została w całości sfinansowana przez Gminę Miejską Kraków (koszty całości inwestycji to ok. 16 mln zł). Obiekt jest w pełni dostosowany do potrzeb osób niepełnosprawnych. Projekt kompleksu został wykonany przez „ARP Biuro Architektoniczne Lesław Manecki”, a generalnym wykonawcą została Chemobudowa-Kraków SA pod nadzorem Zarządu Infrastruktury Sportowej w Krakowie. W lutym 2011 r. Stowarzyszenie SIEMACHA zostało wybrane wyłącznym operatorem kompleksu. To drugi obiekt Com-Com Zone w Krakowie, którym będzie zarządzać SIEMACHA.

„Choć działamy od 18 lat, to jednak wciąż – jako organizacja – chcemy się uczyć i penetrować nowe obszary działalności. Przedsiębiorczość społeczna to dynamicznie rozwijająca się dziedzina, w której w najbliższych latach chcemy się stać ekspertami. Jestem przekonany, że Com-Com Zone ma potencjał, by stać się wzorcowym przykładem przedsiębiorczości społecznej” – powiedział ks. Andrzej Augustyński CM, Dyrektor Generalny Stowarzyszenia SIEMACHA.

Obiekt przy ul. Kurczaba to niewysoki (8,1 m), dwukondygnacyjny budynek, w którym znajdują się: sześciotorowy basen sportowy o wymiarach 25x12.5 m i głębokości 110-180 cm; basen rekreacyjny (10,5x5 m, 105 cm); brodzik dla dzieci (4,2x4.2 m, 30 cm); zewnętrzna zjeżdżalnia; dwie wanny jacuzzi; pomieszczenia odnowy biologicznej (sauna parowa i sucha, masaże, solaria), zaplecze higieniczno-szatniowe. Przy basenie sportowym znajduje się trybuna z 87 miejscami siedzącymi. Do dyspozycji użytkowników basenu są również kawiarnia z tarasem oraz sklep sportowy.

Na obiekcie zastosowany został system uzdatniania wody, który jest nowym rozwiązaniem na polskim rynku. Instalacja uzdatniania wody basenowej składa się z filtra podciśnieniowego, wykorzystującego jako materiał filtracyjny włókna celulozy oraz skutecznej dezynfekcji na bazie soli kuchennej. Takie zestawienie urządzeń pozwala uzyskać doskonałą jakość wody dzięki precyzyjnej filtracji, bez konieczności wprowadzania dodatkowych substancji chemicznych. Dzięki zamontowaniu filtrów podciśnieniowych zużycie wody jest kilkakrotnie mniejsze.

Kryty basen przy ulicy Kurczaba w istotny sposób poprawił możliwości czynnego wypoczynku kilkudziesięciu tysiącom mieszkańców okolicznych osiedli: Prokocim, Bieżanów, Kozłówek, ułatwi prowadzenie nauki pływania dla uczniów pobliskich szkół. Przypomnijmy, że wcześniej oddano w tym rejonie do użytku dwa kompleksy „Moje Boisko - Orlik 2012” przy ul. Jerzmanowskiego i przy al. Dygasińskiego.

Dodatkowe informacje są dostępne na stronie [www.siemacha.org.pl](http://www.siemacha.org.pl) i [www.comcomzone.pl](http://www.comcomzone.pl). ([katarzyna.fiedorowicz@um.krakow.pl](mailto:katarzyna.fiedorowicz@um.krakow.pl))

---

#### **DZIENNIKARZE – MISTRZOWIE PIŁKI NOŻNEJ**

**Przedstawiciele europejskich mediów – prasy, radia, telewizji, portali internetowych - dziennikarze związani ze sportem, ekonomią i biznesem przyjechali do Krakowa by wziąć udział w Piłkarskich Mistrzostwach Dziennikarzy EURO MEDIA CUP 2012. Mistrzostwa zostaną zainaugurowane dziś (27 marca, piątek), a mecze będą rozgrywane w sobotę i niedzielę (28-29 kwietnia).**

Uroczyste otwarcie Piłkarskich Mistrzostw Dziennikarzy EURO MEDIA CUP 2012 połączone z losowaniem grup eliminacyjnych, odbędzie się dziś (27 kwietnia, piątek) o godz. 20:00 w Sali Obrad Rady Miasta Krakowa.

Kraków z entuzjazmem przyjął informację o wybraniu naszego miasta jako miejsca organizacji EURO MEDIA CUP 2012. Wydarzenie to będzie nie tylko wielkim przeżyciem dla wszystkich dziennikarzy biorących w nim udział, ale także doskonałą okazją do promocji Krakowa, do którego większość z uczestników mistrzostw powróci zawodowo podczas UEFA EURO 2012™.

EURO MEDIA CUP 2012 to turniej piłkarski, który zostanie przeprowadzony w czasie poprzedzającym rozpoczęcie Mistrzostw Europy w Polsce i na Ukrainie. Turniej to

połączenie sportowej rywalizacji, współzawodnictwa, piłkarskich emocji oraz dobrej zabawy, która jest nagrodą za pozostawione na boisku zdrowie. EURO MEDIA CUP 2012 ma być także skutecznym narzędziem budowania cennych relacji z dziennikarzami, którzy stanowią ważną grupę docelową dla firm oraz instytucji wykorzystujących sport jako jeden z ważnych elementów kreowania swojego wizerunku.

W mistrzostwach zagrają reprezentacje Polski Dziennikarzy, Polski Pisarzy, Czech, Ukrainy, Włoch, Austrii, Węgier i Litwy (w sumie ok. 160 osób). Mecze będą rozgrywane w Centrum Rozwoju Com-Com Zone (ul. Ptaszyckiego 6) wezmą udział przedstawiciele europejskich mediów – prasy, radia, telewizji, portali internetowych - dziennikarze związani ze sportem, ekonomią, biznesem, tematyką life-style.

Reprezentacje będą grały na dwóch boiskach równocześnie (sztuczna trawa + boisko naturalne) w dwóch grupach po 4 zespoły. Mecze grupowe zostaną rozegrane w sobotę (28 kwietnia) w godz. 9:30-17.00. Półfinały zostaną rozegrane w niedzielę (29 kwietnia) o godz. 10:00 a finał o godz. 12:00 (na boisku ze sztuczną trawą). Zakończenie wydarzenia planowane jest na godz. 13:30. Głównym organizatorem wydarzenia jest firma Main Events. ([katarzyna.fiedorowicz@um.krakow.pl](mailto:katarzyna.fiedorowicz@um.krakow.pl))

---

#### **PAMIĘCI EDWARDA CETNAROWSKIEGO**

**Dziś (27 kwietnia, piątek) Prezydent Krakowa Jacek Majchrowski, Prezes MKS Cracovia SSA Janusz Filipiak oraz Prezes Polskiego Związku Piłki Nożnej Grzegorz Lato odślepnili pamiątkową tablicę poświęconą dr Edwardowi Cetnarowskiemu. Tablica, którą poświęcił kapelan Cracovii ks. Henryk Surma znajduje się przed frontonem stadionu MKS Cracovia SSA (od strony ul. Kałuży).**

Edward Cetnarowski urodził się w Rzeszowie 3 października 1877 r. Zmarł w Krakowie 3 września 1933 r. Studiował medycynę na Uniwersytecie Jagiellońskim, po doktoracie został asystentem dr Henryka Jordana – dziekana Wydziału Lekarskiego UJ, pioniera nowoczesnego wychowania fizycznego, twórcy kierunku wychowawczego zwanego ruchem jordanowskim, popularyzatora gier sportowych, w tym piłki nożnej.

Jako piąty, historyczny prezes Cracovii został wybrany prezesem PZPN podczas zjazdu założycielskiego federacji narodowej w 1919 r. Sprawował tę godność do lutego 1928 r. Jako pierwszemu nadano tytuł honorowego Prezesa PZPN. Należał do grona założycieli Przeglądu Sportowego (1921 r.). Epizodycznie wystąpił w roli członka komisji selekcyjnej powołującej reprezentantów na mecz Polska – Jugosławia (1922 r.).

Zmarł nagle, w wieku 56 lat, kiedy otwierał rozpoczynający się w Krakowie finałowy turniej o mistrzostwo Polski w hazenie (dawna nazwa piłki ręcznej kobiet). Pogrzeb Cetnarowskiego był ogromnym wydarzeniem. Po jego śmierci napłynęło wiele telegramów kondolencyjnych od prezesów zagranicznych związków piłki nożnej, m.in. ze Szwecji, Austrii i Węgier. W 1945 jego imieniem nazwano stadion Cracovii (nazwa

używana była do 1948), potem pamiątkowa tablica zaginęła.  
([joanna.dubiel@um.krakow.pl](mailto:joanna.dubiel@um.krakow.pl))

---

### **ZNAMY TRASĘ TEGOROCZNEGO TOUR DE POLOGNE**

**Kolarze wyruszą 10 lipca z Karpacza, by po tygodniu finiszować 16 lipca na ulicach Krakowa. 25 kwietnia zaprezentowano trasę 69. Tour de Pologne.**

W ciągu tygodnia uczestnicy tegorocznego 69. Tour de Pologne przejadą z górą 1200 kilometrów. Trasa będzie poprowadzona drogami Dolnego i Górnego Śląska oraz Podhala.

Po raz piąty z rzędu jedna z największych imprez sportowych w naszym kraju, zaliczana do prestiżowego cyklu UCI World Tour zakończy się w Krakowie. W ostatnim dniu (16 lipca) kolarze wyruszą z Rynku Głównego w Krakowie, start ostry nastąpi na alei 3 Maja, po okrążeniu Błoń udadzą się do Wieliczki. Gdy wrócą z powrotem do Krakowa przejadą jeszcze siedem rund (12,4 km każda) w centrum miasta i zakończą etap i cały wyścig na alei Focha.

#### **Trasa 69. Tour de Pologne:**

I etap: „Gołębiewski” Karpacz - Jelenia Góra (179,5 km)

II etap: Wałbrzych - Opole (239,4 km)

III etap: Kędzierzyn - Koźle - Cieszyn (201,7 km)

IV etap: Będzin - Katowice (127,8 km)

V etap: Rabka Zdrój - Zakopane (163,1 km)

VI etap: Bukovina Terma Hotel Spa - Bukowina Tatrzańska (191,8 km)

VII etap: Kraków - Kraków (131,4 km).

Tradycyjnie już odbędą się także Nutella Mini Tour de Pologne dla dzieci oraz Tour de Pologne Amatorów - tym razem w dwóch odsłonach: w Jeleniej Górze i Bukowinie. Uczestnicy imprezy wspierają Fundację Ewy Błaszczyk „Akogo?”  
([jan.machowski@um.krakow.pl](mailto:jan.machowski@um.krakow.pl))

---

### **NO-BODY NA SZAFIE PANI PREZYDENT**

**Jest w połowie czarny a w połowie cielisty, ma fioletowo-różowe skrzydła, sprawia wrażenie nieśmiałego i nieco wystraszonego, skacze jeśli się do niego podejdzie i daje jajko jeśli zacznie się coś do niego mówić – No-Body – ptak, który usiadł dziś (27 kwietnia, piątek) na szafie w gabinecie Zastępcy Prezydenta Miasta Krakowa Magdaleny Sroki.**

No-Body wpadł do jednego z pokoi Magistratu rano i ma zamiar opuścić go w godzinach popołudniowych. Jego obecność ma pokazać ciekawskim co może się stać jeśli na noc zostawi się otwarte okno. ([katarzyna.fiedorowicz@um.krakow.pl](mailto:katarzyna.fiedorowicz@um.krakow.pl))

---

### **NIE KUPUJ, ADOPTUJ!**

**Daj szansę czworonogowi ze schroniska – przekonasz się, że zyskasz przyjaciela na dobre i na złe. Na dom czeka Titto – młody, bardzo przyjacielski**

**pies i Laguna – bezproblemowa, pięknie umaszczona kotka. Zdjęcia czworonogów dostępne na [www.krakow.pl](http://www.krakow.pl).**

Laguna to roczna kotka o srebrno – przęgowanej maści. Została oddana przez właściciela z powodu braku warunków. Powoli aklimatyzuje się w schronisku, ale jest bardzo zestresowana. Niecierpliwie czeka na nowy, odpowiedzialny dom. Kotka jest wysterylizowana.

Titto to mały, młody, z wyglądu dość typowy kundelek. Ma bardzo pozytywne nastawienie do całego świata, a jego oczy ciągle się śmieją. Niestety przez to, że wygląda niepozornie, wciąż nie zwrócił na siebie niczyjej uwagi. Szkoda, bo Titto ma naprawdę fantastyczny charakter. Jest grzeczny, bardzo przyjazny i kocha ludzi! Dajcie mu szansę!

Azyl przyjmuje zwierzęta przez całą dobę, a wydaje nowym opiekunom w godzinach 10.00 - 14.00 i 15.00 - 17.00 przez wszystkie dni tygodnia (również w niedziele i święta). Więcej informacji oraz zdjęcia psów i kotów czekających na nowy dom dostępne są pod adresem [www.schronisko.krakow.pl](http://www.schronisko.krakow.pl)

Przypomnijmy, że w ramach akcji „Podaj łapę” prowadzonej od ponad roku w portalu [www.krakow.pl](http://www.krakow.pl) szukamy domów dla czworonogów z krakowskiego schroniska. Co tydzień prezentujemy zwierzęta czekające na nowego właściciela. Dzięki akcji kilkadziesiąt czworonogów znalazło dom. ([kinga.sadowska@um.krakow.pl](mailto:kinga.sadowska@um.krakow.pl))

---

#### **KRAKOWIANIE WYBIERAJĄ KOMUNIKACJĘ MIEJSKĄ**

**Autobus i tramwaj zamiast samochodu? Na taki wybór decyduje się coraz większa liczba krakowskich kierowców, wynika z ankiety przeprowadzonej przez ING.**

Wysokie ceny paliwa sprawiają, że coraz więcej krakowian zostawia samochód i wybiera komunikację miejską. Z ankiety przeprowadzonej przez ING wynika, że korzystanie z auta w okresie ostatnich 12 miesięcy ograniczył co drugi kierowca.

Okazuje się, że dla części jeżdżenie autem np. do pracy może już być mniej atrakcyjne niż jazda transportem publicznym. Średnio na przesiadkę do komunikacji miejskiej zdecydowało się 6 proc. kierowców jeżdżących prywatnymi samochodami.

Da się jednak zauważyć duże zróżnicowanie między miastami, które zostały przebadane - najwyższy odsetek osób, które z powodu cen paliw przesiadły się do transportu publicznego był w Warszawie, gdzie wyniósł aż 15 proc. oraz Krakowie 13 proc. Dla porównania w Szczecinie i Katowicach na taki ruch zdecydowało się 5 proc. kierowców. Łódź i Wrocław osiągnęły 7-8 proc., a Trójmiasto 11 proc. ([jan.machowski@um.krakow.pl](mailto:jan.machowski@um.krakow.pl))

---

#### **WYJĄTKOWY FILM SPRING OPEN**

**Najwybitniejsi specjaliści filmowi z całego świata i młodzi, debiutujący w branży twórcy spotkają się już wkrótce w Krakowie podczas 7. edycji plenerów Film Spring Open 2012. Warsztaty poprowadzą wybitni reżyserzy: Bogdan**

**Dziworski, Janusz Józefowicz, Jan Komasa, Detlev Buck, Tomasz Bagiński, Andrzej Jakimowski i Lech Majewski, eksperci w dziedzinie kina 3D: Kaspar Kallas, Andrzej Waluk, Łukasz Baka i Robert Chaciński, a także przedstawiciele CD Projekt RED Studio oraz Tomasz Czudowski z YouTube. Nad wszystkim czuwać będzie Sławomir Idziak – jeden z najbardziej znanych polskich twórców filmowych na świecie.**

Warsztaty rozpoczynają się dziś (27 kwietnia, piątek) w Przegorzałach i potrwają do niedzieli (6 maja). Współorganizatorem Plenerów jest Krakow Film Commission.

Podczas warsztatów będzie można spotkać członków ekipy, pracującej przy realizacji wysokonakładowego filmu niemieckiego *Vermessung der Welt* (*Measuring the world*). Co szczególnie warto podkreślić: przy tym filmie pracowało 11 osób, którzy technologii 3D uczyli się w zeszłym roku właśnie na warsztatach Film Spring Open 2011. Producent i reżyser zaangażowali ich po obejrzeniu filmu *Bitwa Warszawska 1920*. Czym ujęli reżysera? – będzie można zapytać osobiście.

Kto weźmie udział w warsztatach? Sławomir Idziak, który jako operator filmowy zrealizował ponad 60 filmów w 19 krajach - między innymi zdjęcia do filmów Krzysztofa Kieślowskiego (*Podwójne życie Weroniki, Niebieski*), Andrzeja Wajdy (*Dyrygent*), Ridleya Scotta (*Helikopter w ogniu*), Davida Yeatsa (*Harry Potter i Zakon Feniksa*). Za swoją pracę jako operator, a także jako reżyser, otrzymał wiele nagród i wyróżnienia na festiwalach w Gdyni, Berlinie, Wenecji, Pradze, Aucland, także nominacje do nagród BAFTA, Cezara i Oscara.

Wśród gości będą także: Detlev Buck - niemiecki reżyser filmowy i aktor (reżyser wspomnianego filmu *Measuring the World*); Andrzej Waluk - wybitny, światowej klasy stereografer od 15 lat zajmujący się techniką 3D (stereografer *Measuring the world*); Robert Chaciński - twórca urządzeń i elektroniki do realizacji filmów 3D (digital image technician *Measuring the world*); prof. Bogdan Dziworski - operator filmowy, fotograf i reżyser. Jeden z głównych przedstawicieli awangardy i eksperymentalnego polskiego kina; Janusz Józefowicz - choreograf, scenarzysta, aktor, reżyser, twórca kilkudziesięciu spektakli musicalowych, operowych i teatralnych oraz widowisk telewizyjnych; Kaspar Kallas, postprodukcja 3D; Florent Pallares - grupa *Red Eyes Cool International Filmmakers*), która narodziła się na Plenerach Film Spring Open w 2008 roku po spotkaniu filmowców z Polski, Niemiec i Francji; Anette Skåhlberg - scenarzysta, reżyser; Martin Lima - reżyser; Tomasz Czudowski - YouTube. Dodatkowe informacje są dostępne na stronie [www.filmspringopen.eu](http://www.filmspringopen.eu). ([katarzyna.fiedorowicz@um.krakow.pl](mailto:katarzyna.fiedorowicz@um.krakow.pl))

---

#### **ZAPRASZAMY NA KONCERT MUZYKI ORGANOWEJ**

**Dziś (27 kwietnia, piątek) o godzinie 19.00 w Kościele Arka Pana w Nowej Hucie odbędzie się szczególny koncert muzyki organowej – obrona dyplomu Szkoły Muzycznej II stopnia. Swego talentu będzie bronił stypendysta**

**prowadzonej przez Miejski Ośrodek Pomocy Społecznej w Krakowie akcji „Pomagamy talentom”.**

Jakub Jastrzębski, który przez kilka lat rozwijał swój talent w ramach akcji Miejskiego Ośrodka Pomocy Społecznej, zaprezentuje dziś słuchaczom swoje umiejętności. Zapraszamy w jego imieniu wszystkich, którzy lubią muzykę organową – wstęp na koncert jest wolny.

„Pomagamy talentom” to akcja MOPS, której celem jest znalezienie sponsorów, którzy opłaciliby roczne zajęcia dla utalentowanych dzieci z rodzin, objętych pomocą społeczną. Dzieci uczestniczą w wymarzonych zajęciach – sponsorzy opłacają naukę języków obcych w prywatnych szkołach, naukę gry na instrumencie, szkołę baletową, zajęcia sportowe. Te zajęcia to olbrzymia szansa edukacyjna dla dzieci, których rodzin nie stać na rozwijanie ich predyspozycji. ([joanna.dubiel@um.krakow.pl](mailto:joanna.dubiel@um.krakow.pl))

---

**REMONT ULICY CONRADA PRZESUNIĘTY**

**Ze względu na konieczność wykonania dodatkowych badań nośności gruntu, remont ulicy Conrada rozpocznie się kilka dni później.**

W pierwszym etapie wyłączona zostanie jezdnia południowa, a ruch będzie odbywał się w obie strony jezdnią północną, położoną bliżej sklepu IKEA.

W drugim etapie ruch zostanie przeniesiony na przebudowaną jezdnię południową, a roboty będą realizowane na jezdni północnej. Prace zostaną przerwane na okres wzmożonego ruchu jaki przewidywany jest w trakcie EURO.

W trakcie trwania pierwszego etapu robót dojazd do sklepu IKEA będzie możliwy poprzez prawoskręt dla osób jadących od ul. Opolskiej oraz poprzez teren MAKRO, zgodnie z tablicami objazdowymi. Nie będzie zaś możliwości wykonania lewoskrętu dla osób jadących od strony ronda Ofiar Katynia. ([jan.machowski@um.krakow.pl](mailto:jan.machowski@um.krakow.pl))

---

**UWAGA! UTRUDNIENIA W RUCHU**

**Z uwagi na planowane zgromadzenia publiczne w centrum miasta, w dniach 27 – 29 kwietnia wystąpią przejściowe utrudnienia w ruchu.**

Dziś (27 kwietnia, piątek), w godzinach 18.00 – 20.00, w związku ze zgromadzeniem publicznym propagującym przyjazną dla miasta politykę transportową, wystąpią utrudnienia w ruchu na trasie przejazdu grupy ok. 200 osób na rowerach: Rynek Główny, Grodzka, Stradom, Dietla, Bożego Ciała, Miodowa, Siedleckiego, Metalowców, Daszyńskiego do skrzyżowania z W. Pola, Daszyńskiego, Grzegórzecka, Blich, Kopernika, Lubicz, rondo Mogilskie, Beliny Prażmowskiego, Grochowska, Rakowicka, Prandoty, 29 Listopada, Miłosza, Wita Stwosza, rondo przy RDA, Kalinowskiego, Pawia, Basztowa, Sławkowska, Rynek Główny.

Jutro (28 kwietnia, sobota), w godzinach 12.00 – 17.00, w związku ze zgromadzeniem dotyczącym protestu wobec wysokich cen paliw, wystąpią utrudnienia w ruchu na trasie przejazdu: Wielicka (parking przy Tesco), Powstańców Wielkopolskich,



Nowohucka, Rondo 308 Dywizjonu, rondo Czyżyńskie, Jana Pawła II, Mogilska, Kosynierów, Zwycięstwa, Ofiar Dąbia, Powstańców Wielkopolskich, Wielicka. Na trasie przejazdu planowane jest tankowanie na stacjach benzynowych.

W niedzielę (29 kwietnia), w godzinach 18.30 – 19.10, w związku ze zgromadzeniem publicznym mającym na celu propagowanie idei radości salezjańskiej wystąpią utrudnienia w ruchu na trasie przemarszu licznej grupy uczestników: Konfederacka, Bałuckiego, Rynek Dębnicki, Madalińskiego, Most Dębnicki, Zwierzyniecka, Retoryka, Wenecja, Krupnicza. ([joanna.dubiel@um.krakow.pl](mailto:joanna.dubiel@um.krakow.pl))

---

#### **OD PIĄTKU KALORYFERY BĘDĄ ZIMNE**

Miejskie Przedsiębiorstwo Energetyki Ciepłej S.A w Krakowie informuje, że z dniem 27 kwietnia zakończy dostawę energii ciepłej na cele ogrzewania. Decyzja jest spowodowana panującymi warunkami atmosferycznymi oraz długoterminową prognozą pogody. MPEC jednocześnie przypomina, iż będzie możliwa kontynuacja dostaw ciepła po tym terminie na pisemny wniosek odbiorców.

---

#### **POSZUKIWANI KANDYDACI**

**Jeszcze tylko do 2 maja organizacje pozarządowe mogą zgłaszać kandydatów do Krakowskiej Rady Działalności Pożytku Publicznego. Natomiast 17 maja, o godz. 17.00 w Sali Obrad Rady Miasta Krakowa odbędzie się Walne Zebranie Organizacji Pozarządowych.**

Krakowska Rada Działalności Pożytku Publicznego będzie realizowała w szczególności następujące zadania: opiniowanie projektów strategii i polityk miejskich, oraz projektów uchwał i aktów prawa miejscowego dotyczących zadań publicznych, a także współpracy Gminy Miejskiej Kraków z organizacjami pozarządowymi, wyrażanie opinii w sprawach dotyczących funkcjonowania organizacji pozarządowych.

Tryb powoływania członków oraz organizację i działanie Krakowskiej Rady Działalności Pożytku Publicznego określiła Rada Miasta Krakowa w uchwale Nr XXXIV/432/11 z 21 grudnia 2011 r.

Zgłoszenia kandydatów przyjmuje Wydział Spraw Społecznych, Referat Miejskiego Ośrodka Wspierania Inicjatyw Społecznych MOWIS, os. Centrum C 10, [mowis@um.krakow.pl](mailto:mowis@um.krakow.pl), w **terminie do 2 maja, w godzinach od 8.00 do 15.00.**

Więcej informacji na [www.ngo.krakow.pl](http://www.ngo.krakow.pl) ([joanna.dubiel@um.krakow.pl](mailto:joanna.dubiel@um.krakow.pl))

---

## **WEEKEND MAJOWY W KRAKOWIE:**

### **ŚWIĘTO KONSTYTUCJI 3 MAJA**

**W czwartek (3 maja) Kraków będzie obchodził święto uchwalenia Konstytucji z 1791 roku. W tym dniu mieszkańcy i goście odwiedzający nasze**



**miasto będą mogli wziąć udział m.in. we mszy świętej na Wawelu, pochodzie patriotycznym Drogą Królewską, uroczystościach przed Grobem Nieznanego Żołnierza i Lekcji Śpiewania.**

3 maja - w Święto Konstytucji, uroczystości patriotyczne rozpoczną się o godz. 9.15 złożeniem kwiatów pod pomnikiem Czynu Zbrojnego Polski Walczącej (skwer u zbiegu ul. Powiśle i Zwierzynieckiej). O godz. 10 w Katedrze Wawelskiej odprawiona zostanie msza święta w intencji Ojczyzny. Złożenie wieńca pod Krzyżem Katyńskim na placu o. Adama Studzińskiego zaplanowano na godz. 11.30. Potem nastąpi przemarsz Drogą Królewską na plac Matejki, gdzie przy Grobie Nieznanego Żołnierza będą składane kwiaty. Tam też wręczane będą odznaczenia państwowe i akty nadania obywatelstwa polskiego, a następnie odbędzie się defilada wojskowa.

Na dziedzińcu Urzędu Wojewódzkiego przy ul. Basztowej 22, od godz. 12 do godz. 22 odbywać się będzie majowy piknik. Zaplanowano wiele atrakcji dla dzieci: spektakle, warsztaty plastyczne, malowanie twarzy w barwach narodowych, zwiedzanie urzędu (godz. 12.15-17).

W ramach pikniku odbędzie się kiermasz produktów regionalnych oraz pokaz rękodzieła. Będzie można spróbować podplomyków, serów owczych czy kapusty charsznickiej. O godz. 13.15 odsłonięte będzie graffiti z motywami patriotycznymi wykonane przez studentów Państwowej Wyższej Szkoły Teatralnej oraz uczniów Zespołu Państwowych Szkół Plastycznych w Krakowie.

Od godz. 12:15 do godz. 20 prezentować się będą przedstawiciele mniejszości narodowych i etnicznych mieszkających w Małopolsce - Słowaków, Romów i Ormian. Wystąpią zespoły artystyczne, będzie też można nauczyć się słów w językach tych mniejszości. O godz. 13.45 rozpocznie się przedstawienie „Kaszalot” przygotowane przez Amatorski Teatr Osób Niepełnosprawnych „EIJAFJATLAJOKUTL”. O godz. 14.30 koncert w wykonaniu dzieci ze Specjalnego Ośrodka Szkolno-Wychowawczego dla Dzieci Niewidomych i Słabowidzących.

O godz. 18 będzie można obejrzeć spektakl „Zemsta” w wykonaniu aktorów Teatru Współczesnego. O godz. 20 zaplanowano koncert przygotowany przez studentów Akademii Muzycznej - w programie utwory m.in. Karola Szymanowskiego i Krzysztofa Pendereckiego.

Pełny program obchodów dostępny pod adresem: <http://www.malopolska.uw.gov.pl/>.  
([kinga.sadowska@um.krakow.pl](mailto:kinga.sadowska@um.krakow.pl))

---

### **PAMIĘTAJ O FLADZE**

**W związku z przypadającym 3 maja Świętem Konstytucji, Prezydent Krakowa Jacek Majchrowski apeluje o udekorowanie domów biało - czerwonymi flagami. Flagi pojawią się również na ulicach Krakowa, patriotyczną iluminacją będzie miała kładka O. Bernatka.**

„Udekorujmy nasze domy biało-czerwonymi flagami” - apeluje Prezydent Jacek Majchrowski, zachęcając mieszkańców Krakowa do godnego uczczenia Święta Konstytucji 3 Maja. Z okazji Święta tradycyjnie udekorowane zostaną place i ulice w centrum miasta. Flagi pojawią się na budynkach użyteczności publicznej, na Rynku Głównym (od strony ul. Siennej), przy Wawelu, na pl. Wszystkich Świętych, a także na pl. Matejki, ul. Powiśle i pl. o. Studzińskiego (w tych miejscach zapalone zostaną także znicze). Specjalnie udekorowane zostaną ul. Floriańska i Grodzka. W barwach narodowych będzie oświetlona kładka O. Bernatka. Patriotyczną iluminację kładki będzie można oglądać od wieczora 30 kwietnia do nocy z 3 na 4 maja. ([kinga.sadowska@um.krakow.pl](mailto:kinga.sadowska@um.krakow.pl))

---

### **ZMIANA GODZIN PRACY MAGISTRATU**

**30 kwietnia (poniedziałek), 2 maja (środa) i 4 maja (piątek) zmieniły się godziny przyjmowania mieszkańców w niektórych wydziałach i kasach Urzędu Miasta Krakowa.**

Magistrat będzie przyjmował mieszkańców do godziny 15:30. Kasy w urzędzie będą natomiast czynne do godziny 15:15. Urząd Stanu Cywilnego zaprasza w tych dniach mieszkańców do godziny 15:30. ([kinga.sadowska@um.krakow.pl](mailto:kinga.sadowska@um.krakow.pl))

---

### **USYNOWIĆ GÓRALA...**

**Patriotyczna pieśń „Góralu, czy ci nie żal?”, która straciła nieco swój pierwotny sens i kontekst, ma szansę znowu stać się pieśnią znaczącą i ważną. Wszystko dzięki propozycji usynowienia pieśni, która złożona zostanie przedstawicielom władz Podhala, podczas 45. Lekcji Śpiewania na Małym Rynku (3 maja godz.17.00). Miasto przygotowało 4500 bezpłatnych śpiewników, dla wszystkich, którzy chcą śpiewając uczcić Święto Konstytucji.**

W 2013 będziemy świętować 150-lecie spotkania Michała Bałuckiego i Górala z Chochołowa w krakowskim więzieniu., które zaowocowało powstaniem wiersza „Za chlebem”. W późniejszych latach do wiersza dopisano muzykę i tak oto powstał jeden z ważniejszych polskich motywów muzycznych.

Na podobieństwo wielu innych znanych utworów, „Góralu, czy ci nie żal?” może zostać pieśnią symbolicznie adoptowaną przez niechętnych jej górali. W Komitecie Honorowym popierającym tę ideę znaleźli się już m.in. prezydent Jacek Majchrowski, przewodniczący RMK Bogusław Kośmider, Dyrektor Muzeum Narodowego Zofia Gołubiew, Michał Rusinek, Grzegorz Turnau i Zbigniew Wodecki.

Jak co roku tematem Lekcji Śpiewania, którą od zawsze wspiera krakowski kabaret Loch Camelot, będą przede wszystkim pieśni tematycznie związane ze świętem Konstytucji 3 Maja. Lekcja Śpiewania to wyjątkowy krakowski koncert, w którym nie artyści, ale publiczność, jest głównym wykonawcą.

---

### **JAK POJEDZIEMY W MAJOWY WEEKEND?**

**Jak co roku w majowy weekend zmniejsza się liczba pasażerów komunikacji miejskiej i aglomeracyjnej. Także w tym roku w kursowaniu autobusów i tramwajów wprowadzone będą zmiany.**

W okresie od 28 kwietnia (sobota) do 6 maja (niedziela) zawieszane będą linie tramwajowe nr 11, 17 i 24, a także autobusy nr 132, 148, 169, 439 oraz 437. Linie nocne będą kursować według sobotniego rozkładu jazdy. Dodatkowo w soboty będą kursowały większe autobusy na nocnej linii 618.

Planuje się też czasowe zawieszenie autobusu 409, tyle że w okresie od 30 kwietnia (poniedziałek) do 3 maja (czwartek).

Od 28 kwietnia (sobota) zmieni się także rozkład jazdy na linii 134. Dodatkowo do obsługi linii zostaną skierowane autobusy wyposażone zarówno w automat biletowy, jak i bagażnik rowerowy.

Zgodnie z obowiązującą uchwałą taryfową bilety okresowe wykupione na linie tramwajowe nr: 11, 17, 24 oraz na linie autobusowe 132, 148, 169, 439 oraz 437 zachowują ważność we wszystkich pojazdach komunikacji zbiorowej, na odcinkach wspólnych ze stałymi trasami tych linii.

Ponadto, bilety okresowe wykupione na linię 11 zachowują ważność na stałej trasie tej linii oraz dodatkowo:

- w tramwajach linii 20 na odcinku Mały Płaszów – Dworzec Główny,
- w tramwajach linii 10 na odcinku Rondo Mogiłskie – Łagiewniki,
- we wszystkich pojazdach komunikacji miejskiej na odcinku: Starowiślna – Stradomska oraz Stradomska – Korona. ([jan.machowski@um.krakow.pl](mailto:jan.machowski@um.krakow.pl))

---

## **W NIEDZIELĘ:**

---

**Zastępca Prezydenta Miasta Krakowa Magdalena Sroka**

**15:30** – Gala jubileuszowa 100-lecia Krakowskiego Klubu Cyklistów i Motocyklistów „Smok”, Sala Obrad Rady Miasta Krakowa

---

## **WARTO WIEDZIEĆ:**

---

**MIESZKASZ W PODGÓRZU? PRZYJDŹ NA SPOTKANIE ZE STRAŻĄ MIEJSKĄ!**

**Program Aktywności Lokalnej „Stworzyć miejsce do życia” oraz Dom Kultury Podgórze zapraszają mieszkańców Podgórza na spotkanie ze Strażą Miejską Miasta Krakowa. Tematem spotkania będzie bezpieczeństwo mieszkańców Podgórza oraz zadania i uprawnienia strażników miejskich. Ci, którzy przyjdą na spotkanie, będą mieli okazję poznać osobiście tych, którzy czuwają nad ładem i spokojem w rejonie. Można zadać pytanie, zgłosić problem i podyskutować nad rozwiązaniami.**

Spotkanie odbędzie się 30 kwietnia (poniedziałek) o godz. 17.00 w Domu Kultury

Podgórze, ul. Sokolska 13.

Spotkanie zainicjowane zostało w ramach realizowanego przez Miejski Ośrodek Pomocy Społecznej w Krakowie Programu Aktywności Lokalnej „Stworzyć miejsce do życia”. Program działa w ramach dofinansowanego przez EFS projektu „Pora na aktywność”.

Wszystkich zainteresowanych tematem bezpieczeństwa w Podgórzu serdecznie zapraszamy! Zabierzcie ze sobą sąsiada! ([joanna.dubiel@um.krakow.pl](mailto:joanna.dubiel@um.krakow.pl))

---

Filip Szatanik

Zastępca Dyrektora ds. Informacji